

**федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Мордовский государственный педагогический
университет имени М.Е. Евсевьева»**

Факультет иностранных языков

Кафедра лингвистики и перевода

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Наименование дисциплины (модуля): История первого иностранного языка и
введение в спецфилологию

Уровень ОПОП: Специалитет

Специальность: 45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация: Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Форма обучения: Очно-заочная

Разработчики:

Радин А. М., канд. филол. наук, доцент

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры, протокол № 4 от
10.11.2016 года

Зав. кафедрой _____ Ветошкин А. А.

Программа с обновлениями рассмотрена и утверждена на заседании кафедры,
протокол № 9 от 25.05.2018 года

Зав. кафедрой _____ Ветошкин А. А.

Программа с обновлениями рассмотрена и утверждена на заседании кафедры,
протокол № 1 от 31.08.2020 года

Зав. кафедрой _____ Ветошкин А. А.

1. Цель и задачи изучения дисциплины

Цель изучения дисциплины – развитие профессионально-коммуникативной и социально-культурной компетенции обучающихся в области истории английского языка, а также в области основ спецфилологии как базы дальнейших теоретических и практических курсов.

Задачи дисциплины:

- ознакомление с основными этапами формирования и развития английского языка;
- ознакомление с особенностями изменений на фонетическом, лексическом и грамматическом уровнях языка; ознакомление с этапами развития алфавита и орфографии;
- ознакомление с письменными источниками различных периодов, развитие навыков проведения их научно-исследовательского анализа;
- ознакомление с основами словообразования и этапами развития лексического состава английского языка;
- ознакомление с основной терминологией, связанной со спецификой курса, развитие профессионально-коммуникативной компетенции ее использования студентами в заданной речевой ситуации;
- развитие умений анализировать и изучать современную ситуацию развития языка;
- развитие умений проведения исторического и сопоставительного анализа;
- развитие умений проведения самостоятельной научно-исследовательской работы при подготовке к занятию по заданной тематике;
- развитие риторических умений при подготовке и проведении устной презентации;
- развитие умений составления плана письменной работы и логичного изложения материала при подготовке письменного сообщения или реферата;
- развитие умений пользования разнообразными источниками, самостоятельного произведения отбора и анализа материала;
- развитие интереса к предмету и умение использовать полученные знания, умения и навыки на практике.

2 Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина Б1.Б.23 «История первого иностранного языка и введение в спецфилологию» относится к базовой части учебного плана.

Дисциплина изучается на 3 курсе, в 5 семестре.

Для изучения дисциплины требуется: Для изучения дисциплины требуется владение современным английским языком.

Освоение дисциплины Б1.Б.23 «История первого иностранного языка и введение в спецфилологию» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин (практик):

Б1.Б.18 Основы теории второго иностранного языка.

Область профессиональной деятельности, на которую ориентирует дисциплина «История первого иностранного языка и введение в спецфилологию», включает: межкультурную коммуникацию в сферах межгосударственных отношений, обеспечения обороны и безопасности государства, законности и правопорядка.

Освоение дисциплины готовит к работе со следующими объектами профессиональной деятельности:

- информация, передаваемая в процессе межкультурной коммуникации;
- иностранные языки и культуры;
- теория изучаемых иностранных языков и перевода;
- способы, методы, средства, виды и приемы межкультурной коммуникации в сферах межгосударственных отношений, обеспечения обороны и безопасности государства, законности и правопорядка;
- информационно-аналитическая, редакторская и организационная деятельность в области перевода.

В процессе изучения дисциплины студент готовится к видам профессиональной деятельности и решению профессиональных задач, предусмотренных ФГОС ВО и учебным планом.

3. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование компетенций.

Выпускник должен обладать следующими общепрофессиональными компетенциями (ОПК):

ОПК-4 способностью применять знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка, а также знания о роли страны изучаемого языка в региональных и глобальных политических процессах	
ОПК-4 способностью применять знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка, а также знания о роли страны изучаемого языка в региональных и глобальных политических процессах	знать: - факторы внешней истории, оказавшие влияние на ход развития языка; уметь: - вести самостоятельный поиск материалов, необходимых для решения поставленных вопросов; владеть: - навыком понимания связи истории языка и истории народа.

Выпускник должен обладать следующими профессиональными компетенциями (ПК) в соответствии с видами деятельности:

организационно-коммуникационная деятельность

ПК-1 способностью проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков	
ПК-1 способностью проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков	знать: - основные этапы и тенденции развития английского языка; уметь: - применять на практике знания методологии и определенных методов анализа; владеть: - навыком работы с терминологией, относящейся к истории английского языка.

научно-исследовательская деятельность

ПК-18 способностью применять методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализировать материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач	
ПК-18 способностью применять методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализировать материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач	знать: - основные процессы, сопровождавшие становление фонетической системы, грамматической структуры и словарного состава современного английского языка; уметь: - применять на практике знания методологии и определенных методов анализа; владеть: - навыком представлений об исторических и лингвистических условиях формирования английского языка и

Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Пятый семестр
Контактная работа (всего)	36	36
Лекции	18	18
Практические	18	18
Самостоятельная работа (всего)	36	36
Виды промежуточной аттестации		
Зачет		+
Общая трудоемкость часы	72	72
Общая трудоемкость зачетные единицы	2	2

4. Содержание дисциплины**4.1. Содержание модулей дисциплины****Модуль 1. Германские языки и древнеанглийский период:**

Предмет истории английского языка. Фонетическая структура и орфография древнеанглийского языка. Древнеанглийская лексика и словообразование. Древнеанглийская грамматика. Среднеанглийский период. Фонетическая структура и орфография среднеанглийского языка. Среднеанглийские диалекты.

Модуль 2. Среднеанглийский и новоанглийский периоды:

Среднеанглийская лексика и словообразование. Среднеанглийская грамматика. Новоанглийский период: английский язык в меняющемся мире. Становление национального языка в связи со становлением нации.

4.2. Содержание дисциплины: Лекции (18 ч.)**Модуль 1. Германские языки и древнеанглийский период (10 ч.)**

Тема 1. Предмет истории английского языка. (2 ч.)

Происхождение английского языка. Основные законы исторического развития языка. Сравнительно-исторический метод изучения языка.

Тема 2. Фонетическая структура и орфография древнеанглийского языка. (2 ч.)

Древнеанглийские диалекты. Древнеанглийские памятники письменности.

Тема 3. Древнеанглийская лексика и словообразование (2 ч.)

Классификация древнеанглийской лексики. Общеиндоевропейская лексика в древнеанглийском языке. Общегерманская и специфическая английская лексика. Словообразование. Наиболее активные аффиксы древнеанглийского языка. Модели основосложения.

Займованные слова. Три слоя латинских займований в древнеанглийском языке. Займования первого слоя: латинские слова в диалектах англов, саксов и ютов. Займования второго слоя: латинские элементы, вошедшие в древнеанглийский язык через кельтские диалекты. Займования третьего слоя: религиозная и церковная лексика. Займования-кальки. Слова кельтского происхождения.

Тема 4. Древнеанглийская грамматика (2 ч.)

Грамматическая структура древнеанглийского языка. Преимущественно синтетический характер древнеанглийской грамматической системы.

Имя существительное в древнеанглийском языке. Грамматические категории имени существительного: род, число, падеж. Многообразие парадигм склонения в древнеанглийском языке. Имена существительные сильного склонения (с основой на гласный). Имена существительные слабого склонения (с основой на согласный). Имена существительные корневого склонения.

Имя прилагательное в древнеанглийском языке. Категории имени прилагательного: род, число, падеж, степени сравнения. Сильное и слабое склонение прилагательных как форма выражения детерминированности объекта. Простые и производные имена прилагательные в

древнеанглийском языке.

Местоимения в древнеанглийском языке. Личные местоимения и их категории лицо, число, падеж, род. Указательные местоимения в древнеанглийском языке. Относительные, определительные, неопределенные, отрицательные местоимения. Особенности образования древнеанглийских отрицательных местоимений.

Древнеанглийский глагол и его категории. Морфологическая классификация древнеанглийских глаголов: сильные, слабые, неправильные, претерито-презентные глаголы. Спряжение глаголов.

Имя числительное в древнеанглийском языке. Количественные и порядковые числительные. Сложные числительные.

Древнеанглийский синтаксис. Структура простого предложения. Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения в древнеанглийском языке. Особенности древнеанглийского отрицания.

Тема 5. Среднеанглийский период. Фонетическая структура и орфография среднеанглийского языка. Среднеанглийские диалекты (2 ч.)

Исторические события второй половины XI века: Норманнское завоевание. Языковая ситуация в Англии после Норманнского завоевания. Упадок английского языка после 1066 года.

Фонетические изменения среднеанглийского периода. Изменения в системе гласных монофтонгов. Сокращения гласных в закрытом слоге. Возникновение зависимости между типом слога и длиной гласного. Удлинение гласных в открытом слоге. Развитие краткого [a] и долгого [a:]. Развитие краткого [æ] и долгого [æ:]. Развитие краткого [u] и долгого [u:]. Ослабление неударных гласных.

Монофтонгизация древнеанглийских дифтонгов. Возникновение новых дифтонгов в среднеанглийском языке. Качественные различия между древнеанглийскими и среднеанглийскими дифтонгами.

Изменения в системе согласных. Завершение палатализации согласных и возникновение шипящих. Вокализация и выпадение согласного [r] перед другими согласными. Отпадение согласного [h] перед [r], [l], [n] в начале слова. Переход заднеязычного щелевого [g] в двугубный [w] после [r] и [l].

Среднеанглийская орфография. Влияние французского языка на английскую орфографию. Распад фонетического принципа письма.

Новый характер диалектного деления языка: от племенных диалектов к территориальным. Северные диалекты. Особенности морфологии глагола в северных диалектах. Центральные диалекты. Особенности изменения гласных в центральных диалектах. Южные диалекты. Озвончение [f] в южных диалектах. Особенности изменения гласных в южных диалектах.

Лондонский диалект - основа национального литературного языка. Роль Лондона в политической, экономической и культурной жизни Англии. Библия Джона Уиклифа. Творчество Дж. Чосера.

Модуль 2. Среднеанглийский и новоанглийский периоды (8 ч.)

Тема 6. Среднеанглийская лексика и словообразование (2 ч.)

Слова скандинавского происхождения в среднеанглийском языке. Англия в составе Датского королевства. Возникновение новых лексических вариантов в результате взаимодействия английских и скандинавских слов. Семантические особенности лексики скандинавского происхождения. Обогащение английского языка синонимами. Скандинавизмы в системе местоимений.

Слова французского происхождения. Семантические классы французских заимствований.

Развитие исконных слов в среднеанглийском языке. Соотношение исконной и заимствованной лексики. Семантические изменения, расширение и сужение значений.

Словообразование в среднеанглийском языке. Производные и сложные слова. Два основных способа словообразования: аффиксация и основосложение. Исконные продуктивные суффиксы: -er, -ing, -ness. Суффиксы, заимствованные из французского языка: -age, -ance, -ence, -ard, -ee, -ess, -et, -ty, -ity, -tion, -ation, -ment. Суффиксы, заимствованные из латинского языка: -ism, -ist. Среднеанглийские префиксы французского происхождения: de-, dis-, en-, em-, in-, im-, non-, re-. Основные модели основосложения в среднеанглийском языке.

Тема 7. Среднеанглийская грамматика (2 ч.)

Развитие грамматики в среднеанглийском языке. Упрощение грамматической системы в результате редукции неударных слогов. Изменения в системе имени существительного. Развитие анализма в системе глагола. Формирование будущего времени, пассивного залога, перфектных и длительных форм. Изменения в синтаксисе.

Имя существительное в среднеанглийском языке. Исчезновение грамматической категории рода. Развитие продуктивной формы множественного числа. Упрощение падежной системы. Изменения в парадигмах имен существительных сильного, слабого и корневого склонения. Возникновение определенного и неопределенного артикля.

Имя прилагательное в среднеанглийском языке. Изменение в системе склонения прилагательных. Степени сравнения. Формы степеней сравнения с чередованием гласных. Супплетивные формы степеней сравнения. Развитие аналитических форм степеней сравнения в среднеанглийском языке.

Местоимения в среднеанглийском языке. Развитие возвратных местоимений как особого разряда. Упрощение системы склонения личных местоимений. Развитие позиционных вариантов притяжательных местоимений. Утрата оппозиции рода и падежа в системе указательных местоимений. Упрощение системы склонения вопросительных местоимений.

Омонимия вопросительных относительных местоимений.

Неопределенные и отрицательные местоимения.

Глагол в среднеанглийском языке. Совпадение окончаний в результате редукции неударных гласных. Развитие грамматической омонимии. Выражение нереального, проблематичного или желательного действия при помощи глаголов *should* и *would*. Развитие системы вспомогательных глаголов.

Наречие в среднеанглийском языке.

Продуктивные словообразовательные суффиксы наречий. Степени сравнения наречий. Супплетивные формы степеней сравнения наречий.

Имя числительное в среднеанглийском языке. Количественные и порядковые числительные. Среднеанглийский синтаксис. Изменения в структуре простого предложения. Соотношение управления, согласования, примыкания в синтаксической структуре предложения. Постпозиция атрибута. Развитие синтаксиса сложных предложений. Развитие системы коннекторов. Согласование времен в сложноподчиненном предложении. Формы выражения отрицания в среднеанглийском языке.

Тема 8. Новоанглийский период: английский язык в меняющемся мире (2 ч.)

Война Алой и Белой Розы. Поражение Англии в Столетней войне. Соперничество между потомками Эдуарда III. Борьба Эдуарда IV с оппозицией. Реставрация дома Ланкастеров. Свержение Генриха VI в 1471 году. Ричард III – историческое лицо и персонаж драмы Шекспира. Конец Войны Алой и Белой Розы. Генрих VII – основоположник династии Тюдоров. Внешняя и внутренняя политика Генриха VII. Объединение страны и дальнейшее распространение лондонской литературной нормы.

Великое изобретение Гуттенберга. Роль книгопечатания для прогресса культуры. Уильям Кэкстон – английский первопечатник. Первые печатные книги на английском языке. Отражение лондонского и кентского диалекта в книгах Кэкстона. Закрепление орфографических норм: от широкой вариантности – к единообразию орфографии. Функциональная универсальность новоанглийского языка. Творчество Шекспира.

Тема 9. Становление национального языка в связи со становлением нации (2 ч.)

Образование английского национального языка на основе лондонского диалекта. Сохранение местных диалектов и их социальный статус. Возникновение профессионального арго и жаргонов.

Распространение письменной формы национального языка в связи с введением книгопечатания. Деятельность Кэкстона (1422-1491). Борьба за употребление английского языка. Осознание необходимости установления грамматических и лексических норм языка. Распространение английского языка в связи с колониальной экспансией Англии. Английский язык за пределами Великобритании.

43. Содержание дисциплины: Практические (18 ч.)

Модуль 1. Германские языки и древнеанглийский период (8 ч.)

Тема 1. Древнеанглийская фонетика (2 ч.)

1. Фонетическая структура древнеанглийского языка.

2. Общая характеристика системы гласных фонем.
3. Дифтонги и монофтонги.
4. Долгие и краткие монофтонги.
5. Характер древнеанглийских дифтонгов.
6. Долгие и краткие дифтонги. Общая характеристика согласных фонем древнеанглийского языка.

Тема 2. Древнеанглийская лексика и словообразование (2 ч.)

1. Классификация древнеанглийской лексики.
2. Общеиндоевропейская лексика в древнеанглийском языке. Общегерманская и специфическая английская лексика.
3. Словообразование.
4. Наиболее активные аффиксы древнеанглийского языка.
5. Модели основосложения.
6. Заимствованные слова.

Тема 3. Древнеанглийская грамматика (2 ч.)

1. Имя существительное в древнеанглийском языке.
2. Имя прилагательное в древнеанглийском языке.
3. Местоимения в древнеанглийском языке.
4. Древнеанглийский глагол и его категории.
5. Имя числительное в древнеанглийском языке
6. Древнеанглийский синтаксис.

Тема 4. Древнеанглийские диалекты. Древнеанглийские памятники письменности (2 ч.)

1. Древнеанглийские диалекты.
2. Древнеанглийские памятники письменности.
3. Беовульф.

Модуль 2. Среднеанглийский и новоанглийский периоды (10 ч.)

Тема 5. Среднеанглийский период. Фонетическая структура и орфография среднеанглийского языка. Среднеанглийские диалекты (2 ч.)

1. Норманнское завоевание. Языковая ситуация в Англии после Норманнского завоевания. Упадок английского языка после 1066 года.
2. Фонетические изменения среднеанглийского периода. Монофтонгизация древнеанглийских дифтонгов. Возникновение новых дифтонгов в среднеанглийском языке. Качественные различия между древнеанглийскими и среднеанглийскими дифтонгами.
3. Изменения в системе согласных.
4. Северные диалекты.
5. Центральные диалекты.
6. Южные диалекты.

Тема 6. Среднеанглийская лексика и словообразование (2 ч.)

1. Слова скандинавского происхождения в среднеанглийском языке.
2. Слова французского происхождения.
3. Словообразование в среднеанглийском языке.

Тема 7. Среднеанглийская грамматика (2 ч.)

1. Упрощение грамматической системы в результате редукции неударных слогов.
2. Изменения в системе имени существительного.
3. Развитие аналитизма в системе глагола
4. Формирование будущего времени, пассивного залога, перфектных и длительных форм.
5. Изменения в синтаксисе.

Тема 8. Становление национального языка в связи со становлением нации (2 ч.)

Образование английского национального языка на основе лондонского диалекта.

Тема 9. Распространение английского языка в связи с колониальной экспансией Англии. (2 ч.)

Английский язык за пределами Великобритании.

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

6.1 Вопросы и задания для самостоятельной работы

Пятый семестр (36 ч.)

Модуль 1. Германские языки и древнеанглийский период (18 ч.)

Вид СРС: Подготовка к контрольной работе

1. Выучите фонетические, грамматические и лексические особенности периода.

Модуль 2. Среднеанглийский и новоанглийский периоды (18 ч.)

Вид СРС: Подготовка к контрольной работе

1. Выучите фонетические, грамматические и лексические особенности периода.

7. Тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы (проекты) по дисциплине не предусмотрены.

8. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации

8.1. Компетенции и этапы формирования

Коды компетенций	Этапы формирования		
	Курс, семестр	Форма контроля	Модули (разделы) дисциплины
ОПК-4 ПК-1 ПК-18	3 курс, Пятый семестр	Зачет	Модуль 1: Германские языки и древнеанглийский период.
ОПК-4 ПК-1 ПК-18	3 курс, Пятый семестр	Зачет	Модуль 2: Среднеанглийский и новоанглийский периоды.

Сведения об иных дисциплинах, участвующих в формировании данных компетенций:

Компетенция ОПК-4 формируется в процессе изучения дисциплин:

Государственный экзамен, История литературы стран изучаемого языка, История первого иностранного языка и введение в спецфилологию, Мир английского языка: Великобритания, Мир английского языка: США, Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика, Специальное страноведение.

Компетенция ПК-1 формируется в процессе изучения дисциплин:

Государственный экзамен, Интерпретация англоязычного текста, История первого иностранного языка и введение в спецфилологию, Лексикология, Научно-исследовательская работа, Основы теории второго иностранного языка, Практический курс письменного перевода в специальных областях (со второго иностранного языка на русский язык), Специальное страноведение, Стилистика, Стилистические особенности звучащего англоязычного текста, Теоретическая грамматика, Теоретическая фонетика, Язык современных англоязычных СМИ.

Компетенция ПК-18 формируется в процессе изучения дисциплин:

Введение в языкознание, Государственный экзамен, История литературы стран изучаемого языка, История первого иностранного языка и введение в спецфилологию, Лексикология, Общее языкознание, Основы теории второго иностранного языка, Практический курс письменного перевода в специальных областях (со второго иностранного языка на русский язык), Сравнительная типология, Стилистика, Теоретическая грамматика, Теоретическая фонетика, Теория межкультурной коммуникации, Теория перевода, Теория специального перевода.

8.2. Показатели и критерии оценивания компетенций, шкалы оценивания

В рамках изучаемой дисциплины студент демонстрирует уровни овладения компетенциями:

Повышенный уровень:

знает и понимает теоретическое содержание дисциплины; творчески использует ресурсы (технологии, средства) для решения профессиональных задач; владеет навыками решения практических задач.

Базовый уровень:

знает и понимает теоретическое содержание; в достаточной степени сформированы умения применять на практике и переносить из одной научной области в другую теоретические знания; умения и навыки демонстрируются в учебной и практической деятельности; имеет навыки оценивания собственных достижений; умеет определять проблемы и потребности в конкретной области профессиональной деятельности.

Пороговый уровень:

понимает теоретическое содержание; имеет представление о проблемах, процессах, явлениях; знаком с терминологией, сущностью, характеристиками изучаемых явлений; демонстрирует практические умения применения знаний в конкретных ситуациях профессиональной деятельности.

Уровень ниже порогового:

имеются пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, студент допускает принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий, не способен продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании вуза без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

Уровень сформированности компетенции	Шкала оценивания для промежуточной аттестации		Шкала оценивания по БРС
	Экзамен	Зачет	
Повышенный	5 (отлично)	зачтено	90 – 100%
Базовый	4 (хорошо)	зачтено	76 – 89%
Пороговый	3 (удовлетворительно)	зачтено	60 – 75%
Ниже порогового	2 (неудовлетворительно)	незачтено	Ниже 60%

Критерии оценки знаний студентов по дисциплине

Оценка	Показатели
Зачтено	Студент демонстрирует знание и понимание основного содержания дисциплины. Ответ логичен и последователен, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы, выводы доказательны.
Неудовлетворительно	Студент демонстрирует незнание основного содержания дисциплины, обнаруживая существенные пробелы в знаниях учебного материала, допускает принципиальные ошибки в выполнении предлагаемых заданий; затрудняется делать выводы и отвечать на дополнительные вопросы преподавателя.

83. Вопросы, задания текущего контроля

Модуль 1: Германские языки и древнеанглийский период

ОПК-4 способность применять знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка, а также знания о роли страны изучаемого языка в региональных и глобальных политических процессах

1. Дайте классификацию древнеанглийских диалектов.
2. Расскажите о древнеанглийских памятниках письменности.
3. Расскажите об особенностях героического эпоса на примере древнеанглийского литературного памятника «Беовульф».

ПК-1 способность проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков

1. Охарактеризуйте древнеанглийскую фонетику.
2. Расскажите об общеиндоевропейской лексике в древнеанглийском языке.
3. Приведите примеры общегерманской и специфической английской лексики.
4. Укажите особенности древнеанглийского словообразования.
5. Охарактеризуйте древнеанглийские заимствования.

ПК-18 способность применять методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализировать материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач

1. Охарактеризуйте древнеанглийские существительное и прилагательное.
2. Расскажите о древнеанглийском глаголе.
3. Приведите примеры древнеанглийских местоимений.
4. Укажите особенности древнеанглийских числительных.
5. Охарактеризуйте древнеанглийский синтаксис.

Модуль 2: Среднеанглийский и новоанглийский периоды.

ОПК-4 способность применять знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка, а также знания о роли страны изучаемого языка в региональных и глобальных политических процессах

1. Расскажите о норманнском завоевании.
2. Охарактеризуйте языковую ситуацию в Англии после Норманнского завоевания.
3. Укажите особенности северных диалектов.
4. Укажите особенности центральных диалектов.
5. Укажите особенности южных диалектов.
6. Расскажите об образовании английского национального языка на основе лондонского диалекта.
7. Приведите примеры распространения английского языка в связи с колониальной экспансией Англии.
8. Укажите особенности английского языка за пределами Великобритании.

ПК-1 способность проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков

1. Охарактеризуйте средне- и новоанглийскую фонетику.
2. Укажите особенности средне- и новоанглийского словообразования.
3. Охарактеризуйте средне- и новоанглийские заимствования.

ПК-18 способность применять методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализировать материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач

1. Охарактеризуйте средне- и новоанглийские существительное и прилагательное.
2. Расскажите о средне- и новоанглийском глаголе.
3. Приведите примеры средне- и новоанглийских местоимений.
4. Укажите особенности средне- и новоанглийских числительных.
5. Охарактеризуйте средне- и новоанглийский синтаксис.

84. Вопросы промежуточной аттестации Пятый семестр (Зачет, ОПК-4, ПК-1, ПК-18)

1. Дайте классификацию древнеанглийских диалектов.
2. Расскажите о древнеанглийских памятниках письменности.
3. Расскажите об особенностях героического эпоса на примере древнеанглийского литературного памятника «Беовульф».
4. Охарактеризуйте древнеанглийскую фонетику.
5. Расскажите об общеиндоевропейской лексике в древнеанглийском языке.
6. Приведите примеры общегерманской и специфической английской лексики.
7. Укажите особенности древнеанглийского словообразования.

8. Охарактеризуйте древнеанглийские заимствования.
9. Охарактеризуйте древнеанглийские существительное и прилагательное.
10. Расскажите о древнеанглийском глаголе.
11. Приведите примеры древнеанглийских местоимений.
12. Укажите особенности древнеанглийских числительных.
13. Охарактеризуйте древнеанглийский синтаксис.
14. Расскажите о норманнском завоевании.
15. Охарактеризуйте языковую ситуацию в Англии после Норманнского завоевания.
16. Укажите особенности северных диалектов.
17. Укажите особенности центральных диалектов.
18. Укажите особенности южных диалектов.
19. Расскажите об образовании английского национального языка на основе лондонского диалекта.
20. Приведите примеры распространения английского языка в связи с колониальной экспансией Англии.
21. Охарактеризуйте средне- и новоанглийскую фонетику.
22. Укажите особенности средне- и новоанглийского словообразования.
23. Охарактеризуйте средне- и новоанглийские заимствования.
24. Охарактеризуйте средне- и новоанглийские существительное и прилагательное.
25. Расскажите о средне- и новоанглийском глаголе.
26. Приведите примеры средне- и новоанглийских местоимений.
27. Укажите особенности средне- и новоанглийских числительных.
28. Охарактеризуйте средне- и новоанглийский синтаксис.

85. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

Зачет служит формой проверки усвоения учебного материала практических и семинарских занятий, готовности к практической деятельности, успешного выполнения студентами лабораторных и курсовых работ, производственной и учебной практик и выполнения в процессе этих практик всех учебных поручений в соответствии с утвержденной программой.

При балльно-рейтинговом контроле знаний итоговая оценка выставляется с учетом набранной суммы баллов.

Собеседование (устный ответ) на зачете

Для оценки сформированности компетенции посредством собеседования (устного ответа) студенту предварительно предлагается перечень вопросов или комплексных заданий, предполагающих умение ориентироваться в проблеме, знание теоретического материала, умения применять его в практической профессиональной деятельности, владение навыками и приемами выполнения практических заданий.

При оценке достижений студентов необходимо обращать особое внимание на:

- усвоение программного материала;
- умение излагать программный материал научным языком;
- умение связывать теорию с практикой;
- умение отвечать на видоизмененное задание;
- владение навыками поиска, систематизации необходимых источников литературы по изучаемой проблеме;
- умение обосновывать принятые решения;
- владение навыками и приемами выполнения практических заданий;
- умение подкреплять ответ иллюстративным материалом.

Письменная контрольная работа

Виды контрольных работ: аудиторные, домашние, текущие, экзаменационные, письменные, графические, практические, фронтальные, индивидуальные.

Система заданий письменных контрольных работ должна:

- выявлять знания студентов по определенной дисциплине (разделу дисциплины);
- выявлять понимание сущности изучаемых предметов и явлений, их закономерностей;
- выявлять умение самостоятельно делать выводы и обобщения;
- творчески использовать знания и навыки.

Требования к контрольной работе по тематическому содержанию соответствуют устному ответу.

Также контрольные работы могут включать перечень практических заданий.

Контекстная учебная задача, проблемная ситуация, ситуационная задача, кейсовое задание

При определении уровня достижений студентов при решении учебных практических задач необходимо обращать особое внимание на следующее:

- способность определять и принимать цели учебной задачи, самостоятельно и творчески планировать ее решение как в типичной, так и в нестандартной ситуации;
- систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам программы;
- точное использование научной терминологии, стилистически грамотное, логически правильное изложение ответа на вопросы и задания;
- владение инструментарием учебной дисциплины, умение его эффективно использовать в постановке и решении учебных задач;
- грамотное использование основной и дополнительной литературы;
- умение использовать современные информационные технологии для решения учебных задач, использовать научные достижения других дисциплин;
- творческая самостоятельная работа на практических, лабораторных занятиях, активное участие в групповых обсуждениях, высокий уровень культуры исполнения заданий.

9. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная литература

1. История языка и введение в спецфилологию [Электронный ресурс] : практикум / сост. А.А. Шагеева ; науч. ред. И.П. Адриянычева ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б. Н. Ельцина. – 2-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА : УрФУ, 2017. – 61 с. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482226>
2. Шапошникова, И.В. История английского языка : учебное пособие / И.В. Шапошникова. – 3-е изд., перераб. и доп. – Москва : ФЛИНТА, 2017. – 508 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93457>

Дополнительная литература

1. Аракин, В.Д. Очерки по истории английского языка : учебное пособие / В.Д. Аракин. – Москва : Физматлит, 2007. – 288 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69327>
2. Руженцева, Т. С. История языка и введение в спецфилологию [Электронный ресурс] : учебно-практическое пособие / Т. С. Руженцева. – М. : Евразийский открытый институт, 2011. – 107 с. – Режим доступа : <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90906>

10. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. <https://www.britannica.com> - энциклопедия Британника
2. <http://www.edu.ru/news/> (Федеральный портал «Российское образование»)

11. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля)

При освоении материала дисциплины необходимо:

- спланировать и распределить время, необходимое для изучения дисциплины;
- конкретизировать для себя план изучения материала;
- ознакомиться с объемом и характером внеаудиторной самостоятельной работы для полноценного освоения каждой из тем дисциплины.

Сценарий изучения курса:

- проработайте каждую тему по предлагаемому ниже алгоритму действий;
- изучив весь материал, выполните итоговый тест, который продемонстрирует готовность к сдаче зачета.

Алгоритм работы над каждой темой:

- изучите содержание темы вначале по лекционному материалу, а затем по другим источникам;
- прочитайте дополнительную литературу из списка, предложенного преподавателем;
- выпишите в тетрадь основные категории и персоналии по теме, используя лекционный материал или словари, что поможет быстро повторить материал при подготовке к зачету;
- составьте краткий план ответа по каждому вопросу, выносимому на обсуждение на лабораторном занятии;
- выучите определения терминов, относящихся к теме;
- продумайте примеры и иллюстрации к ответу по изучаемой теме;
- подберите цитаты ученых, общественных деятелей, публицистов, уместные с точки зрения обсуждаемой проблемы;
- продумывайте высказывания по темам, предложенным к лабораторному занятию.

Рекомендации по работе с литературой:

- ознакомьтесь с аннотациями к рекомендованной литературе и определите основной метод изложения материала того или иного источника;
- составьте собственные аннотации к другим источникам на карточках, что поможет при подготовке рефератов, текстов речей, при подготовке к зачету;
- выберите те источники, которые наиболее подходят для изучения конкретной темы.

12. Перечень информационных технологий

Реализация учебной программы обеспечивается доступом каждого студента к информационным ресурсам – электронной библиотеке и сетевым ресурсам Интернет. Для использования ИКТ в учебном процессе используется программное обеспечение, позволяющее осуществлять поиск, хранение, систематизацию, анализ и презентацию информации, экспорт информации на цифровые носители, организацию взаимодействия в реальной и виртуальной образовательной среде.

Индивидуальные результаты освоения дисциплины студентами фиксируются в информационной системе 1С:Университет.

12.1 Перечень программного обеспечения

(обновление производится по мере появления новых версий программы)

1. Microsoft Windows 7 Pro
2. Microsoft Office Professional Plus 2010
3. 1С: Университет ПРОФ

12.2 Перечень информационных справочных систем

(обновление выполняется еженедельно)

1. Информационно-справочная система «Электронная библиотека диссертаций Российской государственной библиотеки» <http://diss.rsl.ru>
2. Информационная справочная система «Справочно-правовая система «Консультант+»»: <http://www.consultant.ru>
3. Информационная справочная система «Интернет-версия справочно-правовой системы "Гарант"» (информационно-правовой портал "Гарант.ру"): <http://www.garant.ru>

12.3 Перечень современных профессиональных баз данных

1. Международная реферативная база данных Scopus (<http://www.scopus.com/>)
2. Международная реферативная база данных Web of Science (<https://clarivate.com/products/web-of-science/>)
3. Профессиональная база данных «Открытые данные Министерства образования и науки РФ» (<http://xn---8sblcdzzacvuc0jbg.xn--80abucjiibhv9a.xn--p1ai/pendata/>)
4. Профессиональная база данных «Портал открытых данных Министерства культуры Российской Федерации» (<http://opendata.mkrf.ru/>)

13. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Для проведения аудиторных занятий необходим стандартный набор

специализированной учебной мебели и учебного оборудования, а также мультимедийное оборудование для демонстрации презентаций на лекциях. Для проведения практических занятий, а также организации самостоятельной работы студентов необходим компьютерный класс с рабочими местами, обеспечивающими выход в Интернет.

Учебная аудитория для проведения лекционных занятий, практических (семинарских) занятий. Мультимедийный класс (119а).

Помещение укомплектовано специализированной учебной мебелью и техническими средствами обучения, оснащено оборудованием для воспроизведения аудио- и видеоматериалов в аналоговых и цифровых форматах.

Основное оборудование:

Наборы демонстрационного оборудования: автоматизированное рабочее место в составе (системный блок, монитор, фильтр, мышь, клавиатура, веб камера, документ камера, акустическая система), мультимедийный проектор, интерактивная доска.

Магнитно-маркерная доска, магнитофон, телевизор, видеомагнитофон.

Учебно-наглядные пособия:

Презентации.

Помещение для самостоятельной работы (№ 113).

Помещение для самостоятельной работы.

Помещение укомплектовано специализированной мебелью и техническими средствами обучения

Основное оборудование:

Автоматизированное рабочее место в составе (системный блок, монитор, фильтр, мышь, клавиатура, веб камера) с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета; телевизор LG.

Учебно-наглядные пособия:

Презентации, учебные плакаты.

Помещение для самостоятельной работы (№ 114).

Помещение для самостоятельной работы.

Помещение укомплектовано специализированной учебной мебелью и техническими средствами обучения.

Основное оборудование:

Автоматизированное рабочее место в составе (системный блок, монитор, фильтр, мышь, клавиатура, веб камера) с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета; телевизор LG.

Учебно-наглядные пособия:

Презентации, учебные плакаты.

Читальный зал (№ 101).

Помещение укомплектовано специализированной учебной мебелью и техническими средствами обучения.

Основное оборудование:

Компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета: автоматизированные рабочие места (компьютер – 10 штук).

Проектор с экраном, многофункциональное устройство, принтер.

Учебно-наглядные пособия:

Учебники и учебно-методические пособия, периодические издания, справочная литература, стенды с тематическими выставками.

Читальный зал электронных ресурсов (№ 101б).

Помещение укомплектовано специализированной учебной мебелью и техническими средствами обучения.

Основное оборудование:

Компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета автоматизированные рабочие места (компьютер – 12 штук).

Мультимедийный проектор, многофункциональное устройство, принтер.

Учебно-наглядные пособия:

Презентации, электронные диски с учебными и учебно-методическими пособиями.